

# Üsküdar

♩=110 D Nihavent: D E F G A B $\flat$  C $\sharp$  D

Ayub or Maqsum



5



9 Maqsum



14



19



22



(a Katip is a Clerk/Government worker)

Üsküdar'a gideriken aldıda bir yağmur x 2  
Kâtibimin setiresi uzun eteği çamur x 2

On the way to Uskudar, it started raining  
My Katip's trousers are long, its cuffs got muddy

Kâtip uykudan uyanmış gözleri mahmur. x 2  
Kâtip benim ben kâtibin el ne karışır?  
Kâtibime kolalı da gömlek ne güzel yaraşır!

Katip just woke up, his eyes are groggy  
Katip belongs to me, I belong to Katip,  
what is it to others?  
How hadsome my Katip looks with starched shirts

Üsküdar'a Gider İken Bir Mendil Buldum,  
Mendilimin İçine De Lokum Doldurdum.

On the way to Uskudar, I found a handkerchief  
I filled the handkerchief with Turkish delight (lokum)

Kâtibimi Arar İken Yanımda Buldum.  
Kâtip Benim Ben Kâtibin El Ne Karışır,  
Kâtibime Kolalı Da Gömlek Ne Güzel Yaraşır.

As I was looking for my Katip, I found him next to me  
Katip belongs to me, I belong to Katip,  
what is it to others?  
How hadsome my Katip looks with starched shirts